

La concepción del espacio sagrado en la Famagusta medieval.

MICHELE BACCI

Palabras clave: Chipre medieval, Famagusta, Mediterráneo oriental, siglo XIV, sociedades mestizas, espacio sagrado decoración mural, interacciones artísticas, tradición bizantina, arte gótico, arte de los árabes cristianos.

Después de la conquista de Acre en 1291, la ciudad chipriota de Famagusta se convirtió rápidamente en uno de los puertos más ricos y cosmopolitas del Mediterráneo oriental. Su paisaje urbano fue construido substancialmente por la oligarquía francesa. Ellos son los responsables de la edificación de la majestuosa catedral gótica de San Nicolás y de una serie de iglesias para instituciones religiosas regulares. Las diferentes comunidades religiosas y étnicas que convivieron en Famagusta no se limitaron a emular la suntuosidad de la catedral. Además, intentaron asumir, imitar y recrear de manera peculiar sus características arquitectónicas. Paralelamente, desarrollaron una actitud singular en el uso, habitual en Occidente, de los edificios sagrados como lugares funerarios y conmemorativos en los que contribuir a la salud espiritual de los particulares. Este proceso ocasionó la adopción de formas inusuales de decoración, así como nuevas soluciones compositivas: capillas murales en forma de nicho, secuencias caóticas de iconos murales, marcos góticos para escudos de armas, retratos de los devotos y otros signos de requerimiento a la intercesión de los santos.

The Conception of Sacred Space in Medieval Famagusta.

MICHELE BACCI

Key words: Medieval Cyprus, Famagusta, Levant, 14th century, mixed societies, sacred space, mural decoration, artistic convergence, Byzantine tradition, Gothic art, art of the Arab Christians.

After the fall of Acre in 1291, the Cypriot town of Famagusta quickly became one of the richest and more cosmopolitan harbours of the eastern Mediterranean. Its urban landscape was basically shaped by the Frankish rulers, who were responsible of the construction of the huge Gothic cathedral of Saint Nicholas and of a group of churches associated with religious orders. The different religious and ethnic communities that coexisted in Famagusta were not only concerned with rivalling the sumptuousness of the town cathedra, but they also tried to appropriate, imitate and peculiarly recreate its architectural features. In parallel, they developed a particular approach to the common Western interpretation of the religious buildings as funerary and commemorative places for an individual's soul's sake. This process resulted in the adoption of unprecedented patterns of decoration and visual formulas, such as niche-chapels, chaotic sequences of wall icons, Gothic frames housing coats-of-arms, portraits of supplicants, and other signs of individual commendations to the saint's intercession.